

402133-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Arkitekt-, ingeniør- og planlægningsvirksomhed – 6012-0650-26-02 Umbau und Sanierung Sporthalle GS Comeniusstraße - Fachplanung TGA Lph. 4-9 (ND_NB)

OJ S 111/2026 11/06/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Stadt Braunschweig Fachbereich Bauordnung und Zentrale Vergabestelle

E-mail: beschaffung@braunschweig.de

Køberens retlige status: Lokal myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: 6012-0650-26-02 Umbau und Sanierung Sporthalle GS Comeniusstraße - Fachplanung TGA Lph. 4-9 (ND_NB)

Beskrivelse: Umbau und Sanierung Sporthalle Grundschule Comeniusstraße - Fachplanung der Technischen Gebäudeausrüstung

Identifikator for proceduren: 04ca49a8-41ae-4c97-bf8e-a071b46b9dc0

Intern ID: 6012-0650-26-02

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71240000 Arkitekt-, ingeniør- og planlægningsvirksomhed

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Land: Tyskland

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Korruption:

Svig:

Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme:

Børnearbejde og andre former for menneskehandel:

Deltagelse i en kriminel organisation:

Terrorhandlinger eller strafbare handlinger med forbindelse til terroraktivitet:

Tilsidesættelse af forpligtelser på miljølovgivningsområdet:

Tilsidesættelse af forpligtelser på det arbejdsretlige område:
Tilsidesættelse af forpligtelser på sociallovgivningsområdet:
Aftaler med andre økonomiske aktører med henblik på konkurrencefordrejning:
Alvorlige forsømmelser i forbindelse med udøvelsen af erhvervet:
Afgivelse af urigtige oplysninger, tilbageholdelse af oplysninger, ude af stand til at fremlægge de dokumenter, der anmodes om, eller indhentede fortrolige oplysninger i forbindelse med denne procedure:
Interessekonflikt som følge af deltagelse i udbudsproceduren:
Direkte eller indirekte involvering i forberedelsen af denne udbudsprocedure:
Ophævelse eller en lignende sanktion:
Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde:
Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger:
Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter:
Erhvervsvirksomheden er indstillet:
Insolvens:
Aktiver, der administreres af en kurator:
En situation, der svarer til konkurs i henhold til national ret:

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: 6012-0650-26-02 Umbau und Sanierung Sporthalle GS Comeniusstraße - Fachplanung TGA Lph. 4-9 (ND_NB)

Beskrivelse: Gegenstand der Vergabe: Planungsleistungen für die Technische Gebäudeausrüstung (TGA) der Sporthalle der Grundschule Comeniusstraße. Vergabe umfasst die Leistungsphasen 4 bis 9 nach HOAI für die Anlagengruppen 1, 2, 3 und 8 (Kostengruppen 410, 420, 430, 480 und 540 nach DIN 276). Grundlage ist die Entwurfsplanung eines Drittbüros, die übernommen, geprüft und bis zur ausführungsfähigen Planung fortgeschrieben wird. Ziel der Maßnahme: Ertüchtigung der bestehenden Sporthalle und Erweiterung der Nutzung als Mehrzweckhalle für schulische Veranstaltungen. Vollständige Erneuerung der Technischen Gebäudeausrüstung unter Beachtung gesetzlicher Vorschriften, technischer Regelwerke und der Qualitätsstandards der Stadt Braunschweig.

Bauliche Maßnahmen:

- Beibehaltung der Gebäudehülle an West- und Giebelseiten; Rückbau der Ost-Geräteräume.
- Verlagerung der WC-Anlagen in einen neuen Anbau; Schaffung zusätzlicher Flächen für Sportgeräte und Lagerraum für Hallen-/Bühnentechnik.
- Bühne im nördlichen Hallenbereich möglich: ca. 240 Sitzplätze oder ca. 400 Stehplätze.

Technische Gebäudeausrüstung:

- Sanitär: Erneuerung aller Trink- und Schmutzwasserleitungen sowie aller Sanitärobjekte.
- Heizung: Installation einer Deckenstrahlheizung; Erneuerung aller Rohrleitungen und Heizflächen, einschließlich Fernwärmeübergabestation und Heizverteilung.
- Lüftung: mechanische Lüftung für die Sanitär- und Duschräume Brandschutz: • Außen- und Innenwände brandschutzkonform. Tragende Holzbauteile schwer entflammbar /feuerhemmend, Holzwerkstoffplatten nicht feuerhemmend; Stahl-Aussteifungen brennbarkeitsfrei, ohne zusätzlichen Feuerwiderstand.
- Halle ebenerdig, drei Ausgänge, kurze Rettungswege; flächendeckende Brandfrüherkennung und Rauchmelder in Halle, Dachraum und Zwischenräumen erforderlich.

Besonderheiten:

- Nutzung auf schulische Veranstaltungen beschränkt; keine zusätzlichen Stellplätze erforderlich.
- Die Planungsleistungen umfassen die Übernahme und fachliche Prüfung der vorliegenden Entwurfsplanung auf Vollständigkeit, Plausibilität und Konformität mit allen einschlägigen gesetzlichen, technischen und normativen Anforderungen sowie deren Fortschreibung bis zur ausführungsfähigen Planung.

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71240000 Arkitekt-, ingeniør- og planlægningsvirksomhed

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Land: Tyskland

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 29 Måneder

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Krav til tilbud

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): nej

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Specifik årlig omsætning

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Der Bieter hat eine Erklärung über den spezifischen Jahresumsatz im Bereich der Fachplanung Technische Ausrüstung (HLS) der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023, 2024, 2025). Der durchschnittliche spezifische Jahresumsatz muss mindestens 200.000 € netto pro Jahr betragen.

Kriterium: Professionel risikoansvarsforsikring

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Nachweis einer bestehenden

Berufshaftpflichtversicherung oder eine verbindliche Deckungszusage des Versicherers über die geforderten Mindestdeckungssummen: • 1,5 Mio. € für Personenschäden • 0,5 Mio. € für Sach- und Vermögensschäden. Sofern die Versicherungssummen derzeit nicht in voller Höhe bestehen, ist eine Bestätigung des Versicherers ausreichend, dass die geforderten Deckungssummen im Auftragsfall bereitgestellt werden. Die Versicherung ist während der gesamten Vertragslaufzeit aufrechtzuerhalten.

Kriterium: Relevante uddannelses- og erhvervskvalifikationer

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Der Bieter hat die für die Leistungserbringung vorgesehene Projektleitung (Schlüsselperson) zu benennen. Die Projektleitung muss über eine der folgenden Qualifikationen verfügen: • abgeschlossenes Hochschulstudium (Bachelor, Diplom, Master oder gleichwertiger Abschluss) der Fachrichtung Versorgungstechnik, Energie- und Gebäudetechnik oder einer vergleichbaren ingenieurwissenschaftlichen Fachrichtung oder • staatlich geprüfte/r Techniker/in der Fachrichtung Versorgungstechnik oder Meister/in eines Gewerks der Versorgungstechnik, jeweils mit mindestens drei Jahren einschlägiger Berufserfahrung der Fachplanung Technische Gebäudeausrüstung (HLS). Der Nachweis erfolgt durch einen Lebenslauf mit Angaben zu Ausbildung und beruflicher Tätigkeit.

Gleichwertige Bildungsabschlüsse und Berufsqualifikationen aus anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union werden gemäß Richtlinie 2005/36/EG anerkannt. Die Gleichwertigkeit ist auf Verlangen der Vergabestelle durch geeignete Unterlagen nachzuweisen

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Der Bieter hat mindestens zwei Referenzprojekte nachzuweisen, in denen Leistungen der Fachplanung Technische Ausrüstung (Anlagengruppen 1 bis 3 sowie 8 gemäß § 53 HOAI) in den Leistungsphasen 4 bis 9 gemäß HOAI erbracht wurden. Mindestens ein Referenzprojekt muss eine Umbau- oder Sanierungsmaßnahme im Bestand betreffen. Maßgeblich ist der Abschluss der Referenzleistung innerhalb der letzten acht Jahre vor Ablauf der Teilnahmefrist.

Mindestangaben je Referenz: • Bezeichnung und kurze Projektbeschreibung • Art und Umfang der erbrachten HLS-Planungsleistungen • Leistungszeitraum • erbrachte Leistungsphasen gemäß HOAI • anrechenbare Kosten oder Projektumfang (soweit verfügbar) • Auftraggeber sowie auf Anforderung benennbarer Ansprechpartner zur Referenzprüfung. Die Referenzen sind jeweils in einem strukturierten Projektblatt übersichtlich darzustellen und müssen alle Mindestangaben enthalten.

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Qualitätskriterium

Beskrivelse: Projektdurchführung

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (pointantal, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 50

Kriterium:

Type: Pris

Navn: Preiskriterium

Beskrivelse: Preis

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (pointantal, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 50

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

Adresse på udbudsdokumenterne: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/04ca49a8-41ae-4c97-bf8e-a071b46b9dc0

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/04ca49a8-41ae-4c97-bf8e-a071b46b9dc0

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 10/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 111 Døgn

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at visse manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Yderligere oplysninger: Die Angebotseröffnung erfolgt elektronisch. Bieter sind zur Angebotseröffnung nicht zugelassen.

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer Nds. beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Oplysninger om klagefrister: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurer: Stadt Braunschweig Fachbereich Bauordnung und Zentrale Vergabestelle

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Stadt Braunschweig Fachbereich Bauordnung und Zentrale Vergabestelle

Registreringsnummer: 4346

Postadresse: Wendenring 1

By: Braunschweig

Postnummer: 38114

Landsdel (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Land: Tyskland

E-mail: beschaffung@braunschweig.de

Telefon: +49 5314702984

Internetadresse: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Køberprofil: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Vergabekammer Nds. beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Registreringsnummer: 12954b80-412c-4664-8ded-23a7b979d22b

Postadresse: Auf der Hude 2

By: Lüneburg

Postnummer: 21339

Landsdel (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Land: Tyskland

E-mail: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Telefon: +49 4131153306

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 04ca49a8-41ae-4c97-bf8e-a071b46b9dc0 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 09/06/2026 15:02:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk

Bekendtgørelsesnummer: 402133-2026

EUT-S-nummer: 111/2026

Offentliggørelsesdato: 11/06/2026